



КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ДРОВОКОЛ

Модель K37/5



Модель K53/5



Модель K53/4



Керівництво з експлуатації

(копія оригіналу)

Шановний покупець, дякуємо Вам за покупку древоколу.

Даний Посібник з експлуатації (далі Керівництво) поширюється на древоколи моделей K37/5, K53/4, K53/5 (далі древокол), і призначене для ознайомлення споживача (користувача) до початку експлуатації древокола з його призначенням, основними **заходами безпеки** при його експлуатації, основними характеристиками древокола, конструкцією основних його вузлів, порядком дотримання технічного обслуговування.

ПРИЗНАЧЕННЯ ДРЕВОКОЛА

Древоколи моделей K37/5, K53/4, K53/5 являють собою компактні легкі пристрої для розколювання полін різних порід деревини діаметром від 50 до 250 мм і довжиною 370 (K37/5) і 520 (K53/4, K53/5) мм. Древоколи оснащені потужним двигуном гідронасоса – 1,5 кВт, що створюють зусилля розколювання 4 тони (K53/4) і 5 тон (K57/5, K53/5) цілком достатнє для ефективної роботи пристрою.

Древоколи моделей K37/5, K53/4, K53/5 зручні в експлуатації й **транспортуванні**.

На древоколі застосовуються наступні основні попереджувачі і розпорядчі знаки безпеки:



- небезпечна електрична напруга;



- обертові деталі;



- застосовуйте засіб захисту органів слуху;



- застосовуйте засіб захисту органів зору;



- прямолінійно рухомі деталі;

Перед початком експлуатації дровокола уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйте всіх запобіжних заходів, описаних у керівництві в процесі експлуатації й при технічному обслуговуванні.



УВАГА!

Для розколювання використовуйте сухі поліна з рівними торцевими поверхнями.



УВАГА!




Використовуйте дровокол по призначенню – для розколювання полень різних порід деревини в межах їх технічних характеристик..



УВАГА!

Перед початком роботи на дровоколі застібніть звисаючі кінці одягу, у якому буде працювати на дровоколі, надягніть черевики для захисту ніг від падіння розколотих шматків деревини, захисні окуляри для влучення дрізків в очі, рукавички для захисту рук від ушкодження осколками деревини.

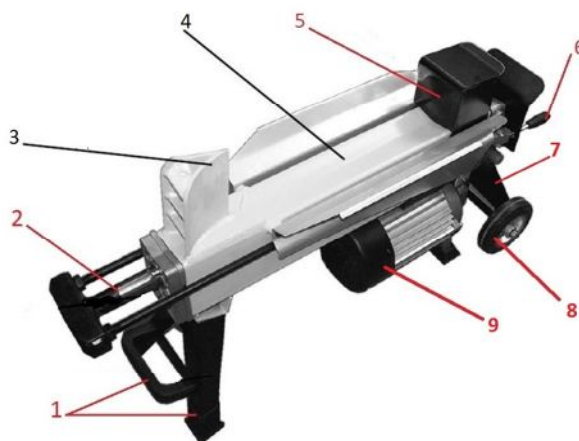
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Характеристики				
	Робоча довжина поліна, мм	Робочий діаметр поліна, мм	Зусилля розколювання, мм	Двигун, напруга (В) \ потужність (кВт)	Обсяг гідравлічної рідини, л
<p>K37/5</p> 	370	50-250	5	220 \ 1,5	2,8
<p>K53/5</p> 	520				
<p>K53/4</p> 			4		2,4

Рекомендовані марки гідравлічної рідини: SHELL TELLUS T22; ARAL VITAM GF22; BPENERGOL HCP22; MOBILE DTE11 або інші марки з відповідною в'язкістю.

ПРИНЦИПОВИЙ ПРИСТРІЙ

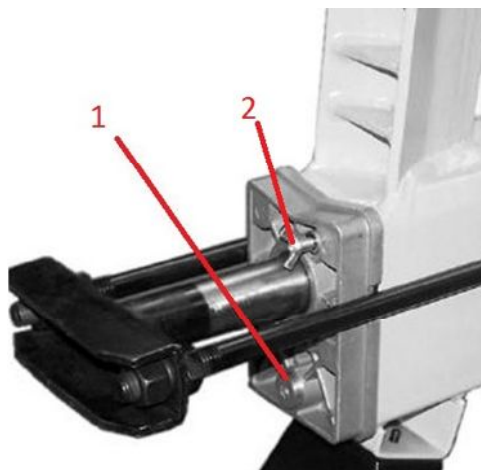
Дровоколи моделей K37/5, K53/4, K53/5 мають ідентичну конструкцію (мал. 1, мал. 2, мал. 3). Дровоколи K37/5 і K53/5 змонтовані на низьких транспортувальних колесах і підставках, а дровокол K53/4 – на високих транспортувальних колесах і підставці.



Мал. 1 Загальний вид: 1 – підставка із транспортувальною ручкою; 2 – шток штовхача; 3 – клин; 4 – корпус для укладання поліна; 5 – штовхач; 6 – ручка приводу штовхача; 7 – рама транспортувальних коліс; 8 – транспортувальні колеса; 9 – електродвигун





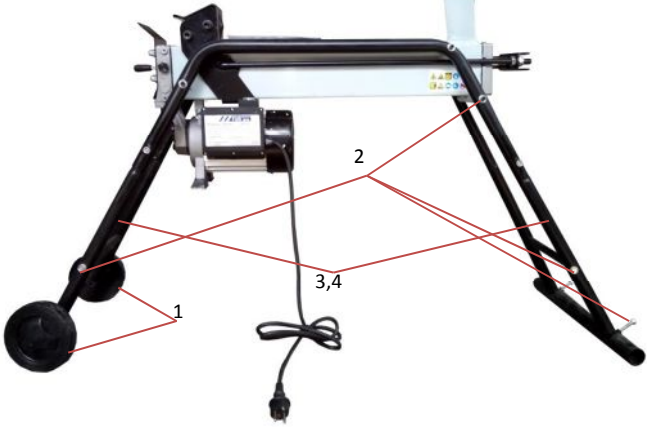
Мал. 2 Кнопка пуску електродвигуна (1)



Мал. 3 Отвір для зливання (1) – заливання (2) гідравлічної рідини

ЕКСПЛУАТАЦІЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Складання древокола:

Модель	Дія
 <p data-bbox="432 622 507 651">K37/5</p>	
 <p data-bbox="432 1055 507 1084">K53/5</p>	<ul style="list-style-type: none"> - відкрийте упаковку й витягніть транспортувальні колеса (поз. 1 мал. 4), підставку (поз. 4 мал. 4), раму транспортувальних коліс (поз. 3 мал. 4), кріпильні вироби (поз. 2 мал. 4), древокол з упаковки; - приєднайте колеса до рами й закріпіть гайкою; - підніміть корпус древоколу з боку клину (поз. 3, мал. 1), установите під корпус підставку (поз. 4 мал. 4) і прикріпіть її до корпусу древоколу болтами (поз. 2 мал. 4); - підніміть древокол з боку штовхача (поз. 5 мал. 1) і встановіть його на домкрат (міцну тверду підставку), установіть під корпус раму із транспортувальними колесами (поз. 1, поз. 3 мал. 4) і прикріпіть до корпусу древоколу болтами (поз. 2 мал. 4); - опустіть древокол з домкрата колесами на рівну міцну поверхню й приберіть домкрат з під корпусу древоколу; - нагвинтіть рукоятку на важіля привода штовхача (поз. 6 мал. 1).
 <p data-bbox="432 1529 507 1559">K53/4</p>	
<p>Мал. 4 Складання древоколу: 1 – транспортувальне колесо; 2 – кріпильні вироби (болти, гайки); 3 - рама транспортувальних коліс; 4 – підставка</p>	

Підготовка до роботи з розколювання полін на древоколі:

- перевірте надійність кріплення підставки й транспортувальних коліс до корпусу древокола;
- заземліть двигун древоколу провідником перетином не менш 2,5 мм²;
- залийте гідравлічну рідину в обсязі згідно технічних характеристик відповідного древокола - відкрутіть гайку заливного отвору (поз. 2 мал. 3), нахиліть древокол убік штовхача й залийте гідравлічну рідину;
- перевірте цілісність вилки й кабелю підключення древоколу до електричної мережі;
- встановіть древокол на рівній поверхні й заблокуйте колесо від самовільного переміщення, заздалегідь приготовленими клинами;
- перевірте працездатність древоколу на холостому ході;

- перевірте відсутність витікання гідравлічної рідини. Зменшення кількості гідравлічної рідини знижує працездатність і продуктивність древокола.

УВАГА !

Древокол повинен експлуатуватися при відсутності прямого впливу атмосферних опадів, при температурі повітря від +5...35°C и відносною вологістю повітря 35%...80%.

Порядок роботи на древоколі:

- підберіть і закріпіть звисаючі кінці одягу;
- надягніть засоби захисту органів зору й кінцівок;
- очистіть робочу зону від сторонніх предметів;
- перевірте древокол згідно цього керівництва;
- підключіть древокол до електричної мережі через захисний пристрій (автоматичний вимикач) із граничним струмом вимикання 0.03 А. При необхідності застосування кабелю-подовжувача – його перетин повинний бути не менш 2,5 мм² і довжина не більш 10 метрів;
- положіть поліно на корпус древокола для укладання поліна (поз. 4 мал. 1);
- одночасно натисніть на кнопку пуску електродвигуна (поз 1 мал. 2) і ручку приводу штовхача (поз. 6 мал. 1) і утримуйте їх до закінчення розколювання поліна;
- після розколювання поліна відпустіть кнопку пуску електродвигуна (поз 1 мал. 2), а потім ручку приводу штовхача, щоб повернути штовхач у вихідне положення;
- переверніть поліно на 90° і повторіть процедуру;
- перед укладанням нового поліна очистіть корпус древокола для укладання поліна (поз. 4 мал. 1) від залишків кори, дрізок.

При неможливості розколоти поліно - відпустіть кнопку пуску електродвигуна (поз 1 мал. 2), а потім ручку приводу штовхача, щоб повернути штовхач у вихідне положення й повторіть операцію розколювання знову.

УВАГА!

Древокол призначений винятково для розколювання полін будь-яких порід деревини з розмірами відповідно до технічних характеристик застосовуваного древокола.

Порядок завершення роботи на древоколі:

- відключіть древокол від електричної мережі й від'єднаєте від шини заземлення;
- очистіть древокол від залишків дрізок, кори й т. п.;
- виконаєте технічне обслуговування древокола відповідно до цього керівництва;
- перемістите древокол у місце для зберігання.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

- попадання на древокол атмосферних опадів;
- працювати на древоколі двом операторам;
- залишати древокол без нагляду включеним у електромережу;
- застосовувати різні пристосування й матеріали для включення кнопки пуску електродвигуна (поз 1 мал. 2) і ручки приводу штовхача древоколу (поз. 6 мал. 1) і їх утримання у включеному положенні;
- розколювати одночасно два поліна;
- розколювати обмерзлі й мокрі поліна;
- розколювати поліно з косим зрізом торця;
- притримувати поліно під час розколювання;
- видаляти відколоті друзки й кору при переміщенні штовхача древоколу;
- зберігати древокол не захищеним від попадання атмосферних опадів;
- використовувати древокол не по призначенню.

Порядок виконання технічного обслуговування:

Виконуйте технічне обслуговування древоколу після кожного завершення роботи з розколювання полін:

- від'єднайте древокол від електричної мережі й від контуру заземлення;
- перевірте цілісність вилки й кабелю підключення древоколу й заземлюючого провідника;
- перевірте міцність кріплення всіх кріпильних з'єднань – кріплення підставки, рами з колесами і т.п.

Підтягніть ослаблені кріпильні з'єднання;

- перевірте відсутність витоків гідравлічної рідини у всіх з'єднаннях. Усуньте витoki підтягуванням відповідних з'єднань;

- заміну гідравлічної рідини рекомендується виконувати після кожних 150 годин роботи древоколу.

Для зливу гідравлічної рідини розмістите під корпусом древоколу в місці розміщення гайки зливу (поз. 1 мал. 3) ємність відповідного об'єму. Відкрутіть гайку зливу (поз. мал. 3) гідравлічної рідини й нахилите древокол убік штовхача до повного зливу гідравлічної рідини.

При необхідності виконання регульовальних або ремонтних робіт протягом гарантійного терміну експлуатації зверніться в сервісну організацію ТОВ «Демікс».

ТОВ «Демікс» також виконує післягарантійне сервісне обслуговування.

Руководство по эксплуатации

(копия оригинала)

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за покупку дровокола.

Данное Руководство по эксплуатации (далее Руководство) распространяется на дровоколы моделей К37/5, К53/4, К53/5 (далее дровокол), и предназначено для ознакомления потребителя (пользователя) до начала эксплуатации дровокола с его назначением, основными мерами безопасности при его эксплуатации, основными характеристиками дровокола, конструкцией основных его узлов, порядком соблюдения технического обслуживания.

НАЗНАЧЕНИЕ ДРОВОКОЛА

Дровоколы моделей К37/5, К53/4, К53/5 представляют собой компактные лёгкие устройства для раскалывания поленьев разных пород древесины диаметром от 50 до 250 мм и длиной 370 (К37/5) и 520 (К53/4, К53/5) мм. Дровоколы оснащены мощным двигателем гидронасоса – 1,5 кВт, создающим усилие раскалывания 4 тонны (К53/4) и 5 тонн (К37/5, К53/5) вполне достаточное для эффективной работы устройства.

Дровоколы моделей К37/5, К53/4, К53/5 удобны в эксплуатации и транспортировке.

На дровоколе применяются следующие основные предупреждающие и предписывающие знаки безопасности:



- опасное электрическое напряжение;



- вращающиеся детали;



- применяйте средства защиты органов слуха;




- применяйте средства защиты органов зрения;





- прямолинейно движущиеся детали;

Перед началом эксплуатации дровокола внимательно прочтите инструкцию.




Соблюдайте все меры предосторожности, описанные в руководстве в процессе эксплуатации и при техническом обслуживании.

ВНИМАНИЕ!
 Для раскалывания используйте сухие полена с ровными торцевыми поверхностями.

ВНИМАНИЕ!
 Используйте дровокол по назначению – для раскалывания полен разных пород древесины в пределах их технических характеристик..

ВНИМАНИЕ!
 Перед началом работы на дровоколе застегните свисающие концы одежды, в которой будете работать на дровоколе, наденьте ботинки для защиты ног от падения расколотых кусков древесины, защитные очки для попадания щепок в глаза, перчатки для защиты рук от повреждения осколками древесины.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Характеристики				
	Рабочая длина полена, мм	Рабочий диаметр полена, мм	Усилие раскалывания, мм	Двигатель, напряжение (В) \ мощность (кВт)	Объём гидравлической жидкости, л
К37/5 	370	50-250	5	220 \ 1,5	2,8
К53/5 	520				
К53/4 			4		2,4

Рекомендуемые марки гидравлической жидкости: SHELL TELLUS T22; ARAL VITAM GF22; BPENERGOL HCP22; MOBILE DTE11 или другие марки с соответствующей вязкостью.

ПРИНЦИПИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО

Дровоколы моделей K37/5, K53/4, K53/5 имеют идентичную конструкцию (рис. 1, рис. 2, рис. 3).

Дровоколы K37/5 и K53/5 смонтированы на низких транспортировочных колёсах и подставках, а дровокол K53/4 – на высоких транспортировочных колёсах и подставке.

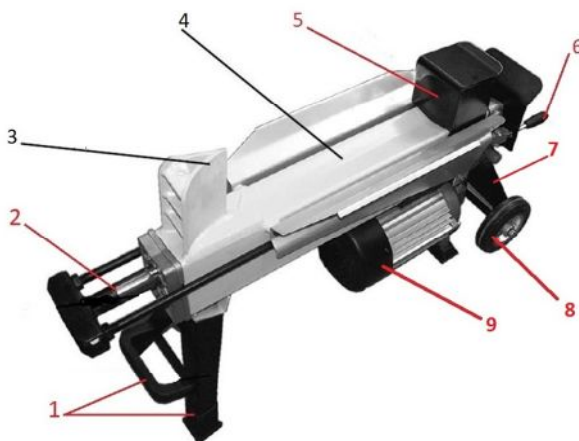


Рис. 1 Общий вид: 1 – подставка с транспортировочной ручкой; 2 – шток толкателя; 3 – клин; 4 – корпус для укладки полена; 5 – толкатель; 6 – ручка привода толкателя; 7 – рама транспортировочных колёс; 8 – транспортировочные колёса; 9 – электродвигатель



Рис. 2 Кнопка пуска электродвигателя (1)

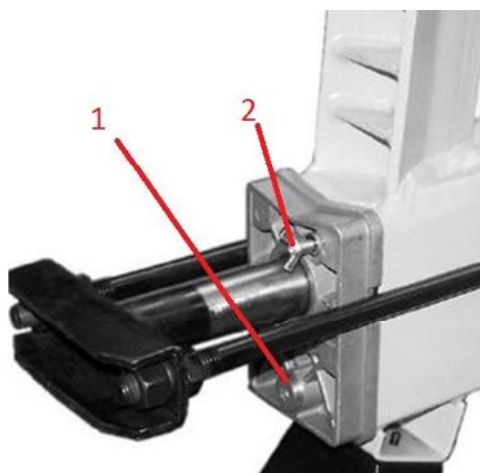

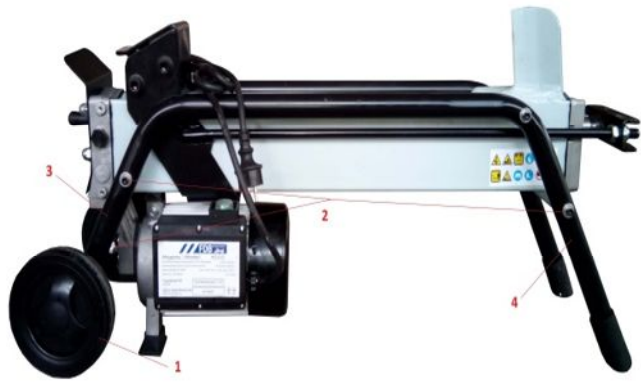
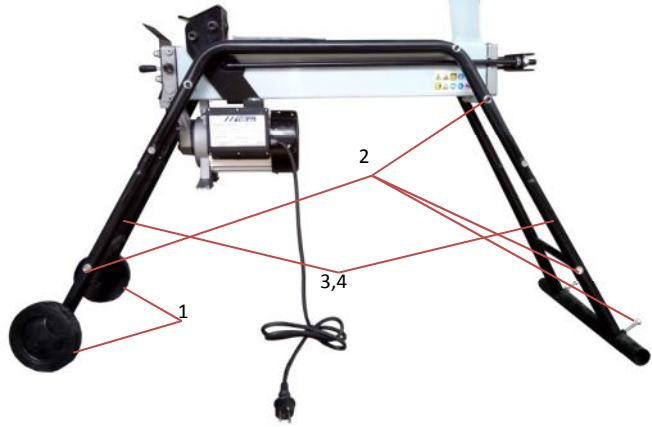


Рис. 3 Отверстие слива (1) – заливки (2) гидравлической жидкости

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сборка древокола:

Модель	Действие
 <p data-bbox="432 591 507 622">K37/5</p>	
 <p data-bbox="432 1016 507 1048">K53/5</p>	<ul style="list-style-type: none">- откройте упаковку и извлеките транспортировочные колёса (поз. 1 рис. 4), подставку (поз. 4 рис. 4), раму транспортировочных колёс (поз. 3 рис. 4), крепёжные изделия (поз. 2 рис. 4), древокол из упаковки;- присоедините колёса к раме и закрепите гайкой;- подымите корпус древокола со стороны клина (поз. 3, рис. 1), установите под корпус подставку (поз. 4 рис. 4) и прикрепите её к корпусу древокола болтами (поз. 2 рис. 4);- подымите древокол со стороны толкателя (поз. 5 рис. 1) и установите его на домкрат (прочную жёсткую подставку), установите под корпус раму с транспортировочными колёсами (поз. 1, поз 3 рис. 4) и прикрепите к корпусу древокола болтами (поз. 2 рис. 4);
 <p data-bbox="432 1494 507 1525">K53/4</p>	<ul style="list-style-type: none">- опустите древокол с домкрата колёсами на ровную прочную поверхность и удалите домкрат из под корпуса древокола;- навинтите рукоятку на рычаг привода толкателя (поз. 6 рис. 1).
<p>Рис. 4 Сборка древокола: 1 – транспортировочное колесо; 2 – крепёжные изделия (болты, гайки); 3 - рама транспортировочных колёс; 4 – подставка</p>	

Подготовка к работе по раскалыванию поленьев на древоколе:

- проверьте надёжность крепления подставки и транспортировочных колёс к корпусу древокола;
- заземлите двигатель древокола проводником сечением не менее 2,5 мм²;
- залейте гидравлическую жидкость в объёме согласно технических характеристик соответствующего древокола - открутите гайку заливного отверстия (поз. 2 рис. 3), наклоните древокол в сторону толкателя и залейте гидравлическую жидкость;
- проверьте целостность вилки и кабеля подключения древокола к электрической сети;
- установите древокол на ровной поверхности и заблокируйте колесо от самопроизвольного перемещения, заранее приготовленными клиньями;
- проверьте работоспособность древокола на холостом ходу;
- проверьте отсутствие вытекания гидравлической жидкости. Уменьшение количества

гидравлической жидкости снижает работоспособность и производительность древокола.

ВНИМАНИЕ !



Древокол должен эксплуатироваться при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков, при температуре воздуха от +5...35°C и относительной влажностью воздуха 35%...80%.

Порядок работы на древоколе:

- подберите и закрепите свисающие концы одежды;
- наденьте средства защиты органов зрения и конечностей;
- очистите рабочую зону от посторонних предметов;
- проверьте древокол согласно данного руководства;
- подключите древокол к электрической сети через защитное устройство (автоматический выключатель) с предельным током выключения 0.03 А. При необходимости применения кабеля-удлинителя – его сечение должно быть не менее 2,5 мм² и длина не более 10 метров;
- уложите полено на корпус древокола для укладки полена (поз. 4 рис. 1);
- одновременно нажмите на кнопку пуска электродвигателя (поз 1 рис. 2) и ручку привода толкателя (поз. 6 рис. 1) и удерживайте их до окончания раскалывания полена;
- после раскалывания полена отпустите кнопку пуска электродвигателя (поз 1 рис. 2), а затем ручку привода толкателя, чтобы вернуть толкатель в исходное положение;
- переверните полено на 90° и повторите процедуру;
- перед укладкой нового полена очистите корпус древокола для укладки полена (поз. 4 рис. 1) от остатков коры, щепок.

При невозможности расколоть полено - отпустите кнопку пуска электродвигателя (поз 1 рис. 2), а затем ручку привода толкателя, чтобы вернуть толкатель в исходное положение и повторите операцию раскалывания вновь.

ВНИМАНИЕ!



Древокол предназначен исключительно для раскалывания полен любых пород древесины с размерами в соответствии с техническими характеристиками применяемого древокола.

Порядок завершения работы на древоколе:

- отключите древокол от электрической сети и отсоедините от шины заземления;
- очистите древокол от остатков щепок, коры и т. п.;
- выполните техническое обслуживание древокола в соответствии с настоящим руководством;
- переместите древокол в место для хранения.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!



- попадание на древокол атмосферных осадков;
- работать на древоколе двоим операторам;
- оставлять древокол без присмотра включённым в электросеть;
- применять различные приспособления и материалы для включения кнопки пуска электродвигателя (поз 1 рис. 2) и ручки привода толкателя древокола (поз. 6 рис. 1) и их удержания во включённом положении;
- раскалывать одновременно два полена;
- раскалывать обледеневшие и мокрые полена;
- раскалывать полено с косым срезом торца;
- придерживать полено во время раскалывания;
- удалять отколотые щепки и кору при движущемся толкателе древокола;
- хранить древокол не защищённым от попадания атмосферных осадков;
- использовать древокол не по назначению.

Порядок выполнения технического обслуживания:

Выполняйте техническое обслуживание древоколу после каждого завершения работы по раскалыванию полен:

- отсоедините древокол от электрической сети и от контура заземления;
- проверьте целостность вилки и кабеля подключения древокола и заземляющего проводника;
- проверьте прочность крепления всех крепёжных соединений – крепления подставки, рамы с колёсами и т. п. Подтяните ослабшие крепёжные соединения;
- проверьте отсутствие утечек гидравлической жидкости во всех соединениях. Устраните утеки подтягиванием соответствующих соединений;
- замену гидравлической жидкости рекомендуется выполнять после каждых 150 часов работы древокола. Для слива гидравлической жидкости разместите под корпусом древокола в месте размещения гайки слива (поз. 1 рис. 3) ёмкость соответствующего объёма. Открутите гайку слива (поз. 1 рис. 3) гидравлической жидкости и наклоните древокол в сторону толкателя до полного слива гидравлической жидкости.

При необходимости выполнения регулировочных или ремонтных работ в течении гарантийного срока эксплуатации обратитесь в сервисную организацию ООО «Демикс».

ООО «Демикс» также выполняет послегарантийное сервисное обслуживание.



Ексклюзивний представник ТМ «FDB Maschinen» в Україні ТОВ «Демікс»:

м. Дніпро, вул. В. Моссаковського, 1а, тел.: +38 (056) 375-43-21

www.demixstanki.com.ua